femmesTISCHE
Parlons ensemble de santé, d'éducation et d'intégration

ne.ch
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

PIC
PROGRAMME D'INTÉGRATION CANTONAL
CANTON DE NEUCHÂTEL

Croix-Rouge neuchâteloise
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

# HOMMES-TISCHE

**Aux tables rondes Hommes-Tische, les hommes discutent de questions importantes de la vie de tous les jours : la santé, l'éducation des enfants, l'école, etc. Les tables rondes se font en petits groupes d'hommes, près de chez vous, dans votre langue maternelle ou en français. Pour plus d'information ou pour inscription, veuillez retourner la fiche d'inscription complétée.**

## Anglais / English

With « Hommes-Tische », men have the opportunity to talk about important everyday matters in their mother tongue or in French, such as : health, raising up children, school, etc. The roundtables are organized in small groups and take place near your home. Should you need any more information or want to subscribe, please fill in the form and send it back.

## Espagnol / Español

En las mesas redondas Hommes-Tische, los hombres platican sobre cuestiones importantes relacionadas con la salud, la escuela o la educación de los niños. Cerca de casa, intercambian en pequeños grupos de hombres, en su propio idioma o en francés. Si desea más información o quiere registrarse, llene y entregue el formulario de inscripción.

## Arabe / العربية

ضمن جلسة حول طاولة المستديرة ينتظم برنامج (أوم - تيش) Hommes-Tische، هنا يناقش الرجال فقط، قضايا مهمة في الحياة اليومية: الزواج، أساليب تعلم اللغة، تعليم الأطفال، المدرسة، الصحة، إلخ. تقام الطاولات المستديرة في مجموعات صغيرة من الرجال، بالقرب منك، بلغتك الأم أو باللغة الفرنسية. لمزيد من المعلومات أو للتسجيل، يرجى إعادة نموذج التسجيل بعد ملئه.

## Tigrigna / ትግርኛ

ሰብኡት ኣብ ጣውላ ከቢቦም ብዛዕባ ኣብ መዓልታዊ ሂወት ዘጋጥም ኣገዳሲ ዝኾነ ጉዳያት / ሕቶታት ይዛተዩ።

እዚ ድማ፣ ብዛዕባ ጥዕና፣ ኣማሃህራ ቆልዑ፣ ቤት ትምህርቲ፣ ወዘተረፈ ዘተኮረ ኢዩ። ተባዕትዮ ኣብ ጣውላ ከይኖም ኣብ ጥቓ መንበሪኦም/ገዛውቶም ከይኖም በብቁሩብ ጉጅለ ከይኖም ዝዝትየሉ ኮይኑ እዚ ድማ ብቋንቋ ናይ ኣዴኻ ወይ ብቋንቋ ፈረንሳይ ኢዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ወይ ንምዝገባ፣ በጃኹም እዚ ናይ ምዝገባ ወረቐት መሊእኩም ምለስዎ/ልኣኽዎ።


**Site de La Chaux-de-Fonds**
Rue de la Paix 71 / cp 299
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 032 886 88 60
Téléfax 032 886 82 40

**Site de Neuchâtel**
Avenue du Premier-Mars 2a
2000 Neuchâtel
Téléphone 032 886 88 60
Téléfax 032 886 88 67

**Croix-Rouge neuchâteloise**
contact@croix-rouge-ne.ch
www.croix-rouge-ne.ch
IBAN CH90 0900 0000 2000 1504 8

femmesTISCHE
Parlons ensemble de santé, d'éducation et d'intégration

ne.ch
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

PIC
PROGRAMME D'INTÉGRATION CANTONAL
CANTON DE NEUCHÂTEL

Croix-Rouge neuchâteloise
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

# Inscription

Afin d'obtenir des informations ou vous inscrire, veuillez retourner cette fiche complétée à :

- Croix-Rouge du canton de Neuchâtel, Hommes-Tische, Avenue du Premier-Mars 2a, 2000 Neuchâtel
- ou par courriel à contact@croix-rouge-ne.ch

| | |
|---|---|
| Je souhaite : | ☐ Des informations<br>☐ Participer à une table ronde<br>☐ Accueillir une table ronde (=hôte)<br>☐ Animer une table ronde (=animateur) |
| Nom : | |
| Prénom : | |
| Adresse : | |
| NPA Ville : | |
| Téléphone : | |
| Courriel : | |
| Pays d'origine : | |
| Langues parlées : | |
| Niveau de français : | |

femmesTISCHE
Parlons ensemble de santé, d'éducation et d'intégration

ne.ch
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

PIC
PROGRAMME D'INTÉGRATION CANTONAL
CANTON DE NEUCHÂTEL

Croix-Rouge neuchâteloise
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

# HOMMES-TISCHE

**Aux tables rondes Hommes-Tische, les hommes discutent de questions importantes de la vie de tous les jours : la santé, l'éducation des enfants, l'école, etc. Les tables rondes se font en petits groupes d'hommes, près de chez vous, dans votre langue maternelle ou en français. Pour plus d'information ou pour inscription, veuillez retourner la fiche d'inscription complétée.**

## Anglais / English

With « Hommes-Tische », men have the opportunity to talk about important everyday matters in their mother tongue or in French, such as : health, raising up children, school, etc. The roundtables are organized in small groups and take place near your home. Should you need any more information or want to subscribe, please fill in the form and send it back.

## Espagnol / Español

En las mesas redondas Hommes-Tische, los hombres platican sobre cuestiones importantes relacionadas con la salud, la escuela o la educación de los niños. Cerca de casa, intercambian en pequeños grupos de hombres, en su propio idioma o en francés. Si desea más información o quiere registrarse, llene y entregue el formulario de inscripción.

## Arabe / العربية

ضمن جلسة حول طاولة المستديرة ينتظم برنامج (أوم - تيش) Hommes-Tische، هنا يناقش الرجال فقط، قضايا مهمة في الحياة اليومية: الزواج، أساليب تعلم اللغة، تعليم الأطفال، المدرسة، الصحة، إلخ. تقام الطاولات المستديرة في مجموعات صغيرة من الرجال، بالقرب منك، بلغتك الأم أو باللغة الفرنسية. لمزيد من المعلومات أو للتسجيل، يرجى إعادة نموذج التسجيل بعد ملئه.

## Tigrigna / ትግርኛ

ሰብኡት ኣብ ጣውላ ከቢቦም ብዛዕባ ኣብ መዓልታዊ ሂወት ዘጋጥም ኣገዳሲ ዝኾነ ጉዳያት / ሕቶታት ይዛተዩ።

እዚ ድማ፣ ብዛዕባ ጥዕና፣ ኣማሃህራ ቆልዑ፣ ቤት ትምህርቲ፣ ወዘተረፈ ዘተኮረ ኢዩ። ተባዕትዮ ኣብ ጣውላ ኮይኖም ኣብ ጥቓ መንበሪኦም/ገዛውቶም ኮይኖም በብቁሩብ ጉጅለ ኮይኖም ዝዝትየሉ ኮይኑ እዚ ድማ ብቑንቋ ናይ ኣዴኻ ወይ ብቑንቋ ፈረንሳይ ኢዩ። ንዝያዳ ሓበሬታ ወይ ንምዝገባ፣ በጃኹም እዚ ናይ ምዝገባ ወረቐት መሊእኩም ምለስዎ/ልኣኽዎ።


**Site de La Chaux-de-Fonds**
Rue de la Paix 71 / cp 299
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone 032 886 88 60
Téléfax 032 886 82 40

**Site de Neuchâtel**
Avenue du Premier-Mars 2a
2000 Neuchâtel
Téléphone 032 886 88 60
Téléfax 032 886 88 67

**Croix-Rouge neuchâteloise**
contact@croix-rouge-ne.ch
www.croix-rouge-ne.ch
IBAN CH90 0900 0000 2000 1504 8

femmesTISCHE
Parlons ensemble de santé, d'éducation et d'intégration

ne.ch
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

PIC
PROGRAMME D'INTÉGRATION CANTONAL
CANTON DE NEUCHÂTEL

Croix-Rouge neuchâteloise
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

# Inscription

Afin d'obtenir des informations ou vous inscrire, veuillez retourner cette fiche complétée à :

- Croix-Rouge du canton de Neuchâtel, Hommes-Tische, Avenue du Premier-Mars 2a, 2000 Neuchâtel
- ou par courriel à contact@croix-rouge-ne.ch

| | |
|---|---|
| Je souhaite : | ☐ Des informations<br>☐ Participer à une table ronde<br>☐ Accueillir une table ronde (=hôte)<br>☐ Animer une table ronde (=animateur) |
| Nom : | |
| Prénom : | |
| Adresse : | |
| NPA Ville : | |
| Téléphone : | |
| Courriel : | |
| Pays d'origine : | |
| Langues parlées : | |
| Niveau de français : | |